



Devaluació o deflació?

A vegades, el *lapsus linguae* d'un polític pot tenir notables repercussions sobre l'economia d'un país... Sobretot si el polític és el president dels Estats Units i el país, el Japó.

La devaluació és la reducció del valor d'una moneda per part del govern d'un estat, respecte a les dels altres països.

En canvi, la deflació fa referència a una situació de "desinflament" i caiguda dels preus i la producció per falta de demanda, que porta a un augment del valor del diner.

Ex.: Bush va declarar que havia estat parlant "del problema de la devaluació" del ien, en comptes de la deflació, cosa que va fer baixar la cotització de la moneda japonesa.

Font: *Diccionari de la llengua catalana* (IEC, 1995), *Avui* (19/2)

✂ COM ABREUGEM...

...els cèntims i els milions d'euros

Les abreviatures de cèntim o cèntims són diferents en català i en castellà:

	<i>sing</i>	<i>plural</i>	<i>exemples</i>
CATALÀ	ct.	1 ct.	63 ct.
CASTELLÀ	cént. cts.	1 cént.	63 cts.

S'escriuen amb minúscules i punt final.

Pel que fa als milions d'euros, tant en català com en castellà hem d'escriure el símbol corresponent a *euro* (€ o bé EUR), precedit de la *M* de milions:

Ex.: 1 M€ o 1 MEUR
135 M€ o 135 MEUR

Com que es tracta d'un símbol, és invariable (és a dir, no té una forma pròpia per al plural) i s'ha d'escriure tot junt, amb majúscules i sense punts.

Font: Real Academia Española i Termcat

👉 CONVÉ SABER

Què és valorar i què és valoritzar?

valorar

► Vol dir avaluar, atribuir valor o vàlua a algú o alguna cosa. *Ens han valorat la casa en cinquanta mil euros. Valoro molt la seva amistat.*

► L'acció de valorar és la valoració.

valoritzar

► És un terme específic relacionat amb el medi ambient que vol dir fer una valorització. *Els residus de tota mena s'haurien de valoritzar a fi que es poguessin tornar a utilitzar.*

► La valorització és el procés pel qual un residu o component torna a ser útil. *Una empresa dedicada a la valorització dels residus de plàstic.*



ESTADÍSTICA*

diagrama de caixa *f*

EN. *box-plot*

ES. diagrama de caja

Representació gràfica de la distribució d'una variable per mitjà d'un rectangle que n'emmarca el 50 % central de les dades.

grandària de la mostra *f*

EN. *sample size*

ES. tamaño de la muestra

Nombre d'observacions que s'inclouen en un estudi.

mostratge o mostreig *m*

EN. *sampling*

ES. muestreo

Procediment que s'utilitza en l'elecció d'una mostra.

variància *f*

EN. *variance*

ES. varianza

Mesura de la dispersió d'una variable respecte al valor mitjà.

*Agraïm la col·laboració desinteressada de les professores Núria Agell, Xari Rovira i Vicenta Sierra.